

# Róger Calero logra victoria en lucha contra deportación

Migra decide cesar intento de 'excluir' a subdirector de 'Perspectiva Mundial'

**POR MICHAEL ITALIE**

El 1 de mayo se logró una importante victoria en la campaña para detener la deportación de Róger Calero. La policía de inmigración anunció que abandonaría sus intentos de "excluirlo" de este país.

Calero y sus partidarios —sindicalistas, luchadores por los derechos de los inmigrantes, defensores de las libertades civiles y otros— han estado librando esta lucha desde el 3 de diciembre, cuando él fue detenido por agentes del Servicio de Inmigración y Naturalización (INS) en el Aeropuerto Intercontinental de Houston.

"Esta es una victoria importante en la lucha por los derechos de los trabajadores", dijo Calero en una entrevista. "Es notable porque sucede poco después de la decisión de la Corte Suprema de permitir que el gobierno federal encarcele a residentes legales como yo sin derecho a fianza durante un proceso de deportación".

El Departamento de Seguridad Interna, que incorpora al antiguo INS, le informó a Calero el 1 de mayo que había solicitado a una corte de inmigración que cesara el "Procedimiento de deportación inmediata basado en la notificación de comparecencia fechada el 3 de diciembre de 2002, emitida en Houston, Texas".

Sin más explicación Alan Wolf, asistente del fiscal de distrito del Departamento de Seguridad Interna, basó su petición en dos secciones de los reglamentos de la agencia de inmigración:

"La notificación se emitió de forma imprevista, o

"Las circunstancias del caso han cambiado desde que se emitió la orden, a tal



HILDA CUZCO/PERSPECTIVA MUNDIAL

**La victoria en el caso de Róger Calero es un arma que otros pueden usar para luchar por sus derechos ante ataques del gobierno.**

grado que su continuación ya no sirve los mejores intereses del gobierno."

La abogada de Calero, Claudia Slovinsky, se ha comunicado con el Departamento de Justicia para obtener un fallo final en la moción a fin de concluir el caso de deportación. También está pidiendo que le devuelvan a Calero su tarjeta de residente permanente y su pasaporte, los cuales todavía están en manos de la policía de inmigración.

## La lucha no ha terminado

"La lucha no ha terminado", dijo Calero. "Vamos a seguir necesitando la ayuda del movimiento obrero, de los partidarios de los derechos de los inmigrantes, y de los defensores de la libertad de prensa. Y necesitamos recabar fondos para sufragar los costos legales y de publicidad".

La noche del 3 de diciembre, Calero, subdirector de *Perspectiva Mundial* y redactor del semanario en inglés *The Militant*, publicaciones editadas en Nueva York, fue detenido por agentes de inmigración en el aeropuerto de Houston a su regreso de una misión periodística en Cuba y México. Lo encerraron en una cárcel de inmigración.

Al enterarse de su arresto, sus colegas en *Perspectiva Mundial* y el *Militant* y otros lanzaron una campaña pública para exigir que el INS excarcelara inmediatamente al periodista y cesara el proceso exclusión en

su contra.

Calero, de 34 años de edad, ha vivido 18 años en Estados Unidos, desde 1985, cuando su familia se mudó de Nicaragua. Ha sido residente permanente en Estados Unidos desde 1990.

El INS basó su intento de deportación contra Calero en un caso de 1988, cuando, siendo estudiante de secundaria en Los Angeles, fue acusado de vender una onza de marihuana a un policía encubierto. Ante la amenaza de una condena de cárcel, Calero aceptó declararse culpable de los cargos y recibió una sentencia de tres años de libertad vigilada.

Al año siguiente, cuando presentó su solicitud de residencia permanente, especificó sus antecedentes judiciales.

El INS aprobó su solicitud, descartando así sus antecedentes penales. En el año 2000, el INS renovó su tarjeta verde.

En una entrevista a *Perspectiva Mundial* en enero, Calero dijo, "He visto que mi caso toca una fibra sensible entre mucha gente. Hay decenas de miles de trabajadores inmigrantes que están siendo detenidos por la migra a su regreso de viajes al exterior". En el año 2001 el INS deportó a por lo menos 177 mil personas. Más de 70 mil trabajadores inmigrantes fueron deportados sumariamente por "delitos criminales".

Encerrado en la prisión de inmigración en Houston, Calero escribió artículos para las publicaciones socialistas donde expuso la verdad sobre las condiciones y los atropechos cometidos contra sus compañeros de cárcel. En el artículo "Dentro de una prisión del INS" publicado en *Perspectiva Mundial* en su edición de enero, Calero expuso cómo los carceleros iban apresando y sacando a la gente tan rápidamente que todos eran conocidos por su número de catre. Calero era el 804B.

Un torrencial de cartas de protesta inundó a la migra. Llegaron mensajes de periodistas indignados como Jeremy Dear, secretario general de la Unión Nacional de Periodistas en el Reino Unido; funcionarios sindicales como Bill Pearson, presidente del

Visite 'Perspectiva Mundial'  
en el sitio web  
[www.perspectivamundial.com](http://www.perspectivamundial.com)



JIM ROGERS • PERSPECTIVA MUNDIAL

**José Landaverde, director de la Unión Latina, habla en amplio evento público celebrado en Chicago en enero. Una vez excarcelado, Calero empezó a recorrer Estados Unidos, exponiendo su caso y uniéndose a otros que luchan por la justicia. A la izquierda: Mary Johnson, veterana luchadora contra la pena de muerte y la brutalidad policiaca.**

sindicato de la industria alimenticia UFCW; y de peticiones con las firmas de centenares de trabajadores, incluidos 50 obreros empacadores de carne en la planta Dakota Premiums Foods en St. Paul, Minnesota. Antes de trabajar para *Perspectiva Mundial*, Calero había trabajado en la Dakota Premium, siendo miembro del Local 789 del UFCW, donde había participado en la lucha por sindicalizar la planta.

La campaña de protestas públicas dio resultados. El 13 de diciembre, después de 10 días de estar encerrado, Calero fue puesto en libertad condicional, la primera victoria importante de la lucha.

Según explicó John Studer, director ejecutivo del Fondo para la Defensa de los Derechos Políticos (PRDF), en una reunión para celebrar la excarcelación de Calero, el INS había tomado una decisión consciente. El gobierno pretende “disipar, confundir y frenar la campaña de defensa” eliminando “el aspecto más crudo” de las acciones del INS, “el de meterlo preso y amenazar con excluirlo”.

#### Se forma comité de defensa

El PRDF, que cuenta con una historia de décadas de participación en campañas por las libertades democráticas, se hizo responsable de iniciar la lucha de Calero inmediatamente después de su arresto.

El Comité de Defensa de Róger Calero

se formó en enero. Sus directores son José Oliva, director del Centro Interreligioso de Derechos de los Trabajadores en Chicago; Martha Olvera, coordinadora de la Coalición por la Dignidad y la Amnistía en Houston; Bill Pearson, presidente del Local 789 del UFCW; y Pamela Vossen, enlace sindical nacional de la Unión Nacional de Escritores. Studer es el coordinador del comité.

La campaña inició una gira nacional para Calero. Ya excarcelado, empezó a recorrer el país desde fines de diciembre hasta abril, exponiendo su caso y uniéndose a otros que estaban en lucha.

El inicio de la gira coincidió con otras luchas contra los crecientes ataques del gobierno a los derechos de los inmigrantes, tanto la orden de “registro especial” impuesta a los inmigrantes de 20 países del Medio Oriente y Asia como las deportaciones de trabajadores con antecedentes penales menores.

La lucha recibió bastante publicidad en los medios noticiosos. *La Opinión*, principal diario en español en Los Angeles, publicó el artículo “Periodista latino lucha contra deportación” en su edición del 15 de enero. *Newsday* de Nueva York escribió acerca del caso de Calero el 9 de febrero en un artículo titulado “Movilizando a inmigrantes a favor de sus derechos: Frente a posible deportación, reportero habla para educar al público”. Calero fue entrevistado

en estaciones de radio por todo el país. El 13 marzo, Univisión, principal cadena de televisión en español en Estados Unidos, transmitió una entrevista con Calero y con el director de *Perspectiva Mundial*, Martín Koppel, en las oficinas de la revista para el programa *Aquí y Ahora*.

Al enterarse del caso por los medios de comunicación, decenas de trabajadores inmigrantes acudieron a los eventos públicos del comité de defensa en St. Paul, Chicago, Nueva York, Tampa y otras ciudades para apoyar la campaña y relatar sus propias historias de abusos de la policía de inmigración.

Después de asistir a un programa en la Universidad de Utah en Salt Lake City, por ejemplo, una estudiante de origen turco se ofreció a traducir el folleto del comité de defensa al turco. Los materiales del comité también han sido traducidos al español, francés, árabe, griego, sueco, catalán, y urdu.

Después de excarcelar a Calero de la prisión de inmigración, el INS fijó una audiencia sobre su caso para el 25 de marzo en Houston. La abogada de Calero presentó una moción para trasladar la audiencia a la región de Nueva York, donde él vive y trabaja.

El 4 de marzo, los funcionarios del INS presentaron una carta ante un juez de inmigración donde declaraban que habían “decidido no oponerse” al traslado del caso. Se fijó la audiencia para el 10 de septiembre en Newark, Nueva Jersey.

Después de esta segunda victoria en su lucha, Calero dijo, “Esto alentará a los partidarios de la campaña en mi defensa para incrementar sus esfuerzos” para exigir el cese de los intentos de deportarlo.

Muchos trabajadores involucrados en huelgas y otras luchas en el Medio Oeste, especialmente obreros empacadores de carne, hicieron suya la lucha de Calero. El Local 789 del UFCW auspició un evento para recabar fondos el 11 de enero y sus miembros ayudaron con la publicidad y la organización del evento.

#### Trabajadores hacen suya la lucha

En Chicago se dio un mitin al que asistieron unas 90 personas. Trabajadores que están luchando contra la American Meatpacking Corp., la cual cerró en noviembre del 2001, ayudaron con la seguridad del evento y montaron una exhibición sobre su propia lucha por el pago de salarios atrasados. Miembros de Unión Latina, organización de trabajadores temporales

**SIGUE EN LA ÚLTIMA PÁGINA**

# Una victoria para todos los trabajadores

Róger Calero y sus defensores lograron una victoria importante cuando el gobierno norteamericano decidió abandonar sus intentos de deportarlo. Calero tiene razón cuando afirma que esta victoria “es un arma que otros pueden usar para luchar por sus derechos, en Estados Unidos y en otras partes del mundo.”

El gobierno federal presentó dos razones para abandonar su caso: “La orden de comparecencia [ante una audiencia de deportación] fue emitida de manera imprevista” y “Las circunstancias del caso han cambiado desde que se emitió la orden, a tal grado que su continuación ya no sirve los mejores intereses del gobierno”.

“De manera imprevista” significa no prever. ¿Qué fue lo que no previó la policía de inmigración? ¿Qué “circunstancias” cambiaron desde que arrestaron al subdirector de *Perspectiva Mundial* y redactor del *Militant* el 3 de diciembre en el aeropuerto de Houston cuando regresaba de una misión periodística en América Latina?

El y sus defensores lucharon, de manera pública y enérgica. Eso fue lo que cambió. Y su lucha ganó más y más apoyo amplio. El caso se convirtió en una papa caliente para el gobierno.

¿Por qué recibió Calero una respuesta positiva tan amplia? Porque este intento de “excluirlo” de Estados Unidos, de revocarle la tarjeta verde y de negarle el derecho de vivir y trabajar aquí tocó una fibra sensible entre mucha gente.

La policía de inmigración, que ahora es la agencia policiaca federal más grande, ha incrementado sus redadas de terror en los centros de trabajo. En la última década el



PERSPECTIVA MUNDIAL

**La campaña en defensa de Calero ha recibido el apoyo de obreros como los de la fábrica Point Blank en Florida que luchan por un sindicato.**

gobierno ha ampliado el número de delitos “deportables”, así como las poderes de la migra de detener y deportar sumariamente a inmigrantes. En nombre de “combatir el terrorismo”, Washington ha detenido a cientos de residentes de este país, encarcelando a muchos sin cargos y por tiempo indefinido.

Por lo tanto, cientos de miles de trabajadores han sido acosados por la odiada migra. En una época de persistente resistencia obrera, un creciente número de estos trabajadores no se han dejado intimidar y han luchado por hacer valer sus derechos.

La campaña en defensa de Róger Calero es un ejemplo para otras personas que están

batallando contra la deportación, contra casos fabricados u otros ataques por la policía. Demuestra que es posible hacerles frente a los patrones y a sus policías. La campaña de defensa ha sido amplia y no partidista. Ha buscado apoyo sin importar las opiniones políticas, basándose en el principio del movimiento obrero de que “si tocan a uno, tocan a todos”.

Calero ha obtenido apoyo de obreros empacadores de carne en el Medio Oeste, defensores de los derechos de los periodistas, de obreros de la costura que luchan por un sindicato en Florida, de religiosos y de defensores de los trabajadores inmigrantes, entre otros. Ha entablado lazos con otros que combaten casos fabricados, tales como los activistas palestinos Sami Al-Arian y Farouk Abdel-Muhti, el dirigente somalí Omar Jamal y los cinco revolucionarios cubanos encerrados en prisiones norteamericanas bajo cargos fraudulentos de “conspiración”.

Aún no ha terminado la campaña de defensa. La abogada de Calero está pidiendo que le regresen su tarjeta verde y su pasaporte. El Comité de Defensa de Róger Calero necesita contribuciones económicas ahora mismo para sufragar los muchos gastos de defensa y de publicidad.

Hay que divulgar al máximo esta lucha, tanto para afianzar el triunfo como para convertirlo en un arma en manos de otros trabajadores y luchadores por la justicia. ■

## De Pathfinder

### 50 años de guerra encubierta

El FBI contra los derechos democráticos

Larry Seigle y otros

Cuando los gobernantes de Estados Unidos se iban preparando para tratar de aplastar la resistencia obrera e intervenir en la matanza interimperialista de la Segunda Guerra Mundial, nació el aparato nacional de la policía política en su forma actual. Este artículo documenta las consecuencias para los movimientos obrero, negro, antiguerra y otras luchas sociales, y cómo la vanguardia obrera ha luchado en los últimos 50 años para defender los derechos democráticos frente a los ataques del gobierno y de la patronal. **US\$7**





# Róger Calero gana victoria en lucha contra deportación

## VIENE DE LA PAGINA 2

y jornaleros, participaron en el programa. Elvira Arellano, una limpiadora de aviones, habló acerca de la lucha que ella ha ayudado a encabezar contra la redada de la migra en el aeropuerto de Chicago en diciembre, en la que arrestaron a 46 trabajadores.

“Frente a una crisis de su economía y condiciones de depresión mundial, los patrones están a la ofensiva contra todos los trabajadores”, dijo Calero en el evento de Chicago. “Quieren que recaiga sobre los trabajadores la crisis para que ellos puedan mantener sus ganancias. Por eso experimentamos condiciones brutales en el trabajo, la violencia policiaca y el asalto brutal que preparan contra el pueblo de Iraq”.

La gira nacional de Calero fue complementada por presentaciones de otros dirigentes del comité de defensa y sus partidarios. Bill Pearson, por ejemplo, realizó una gira de dos días en Des Moines,



PERSPECTIVA MUNDIAL

**Partidarios de la campaña de defensa de Calero recogen firmas en manifestación contra la guerra en Iraq, realizada el 18 de enero en Washington.**

Iowa y Omaha, Nebraska, a mediados de marzo para ganar apoyo para el caso del ex miembro de su local.

El apoyo al caso se extendió a nivel internacional. El 6 de marzo, en su 16 Asamblea General en La Habana, la Federación Mundial de Juventudes Democráticas adoptó una resolución a favor de la campaña de

defensa de Calero. Representantes de grupos juveniles de 30 países dieron su apoyo a la campaña. En Islandia, Suecia y el Reino Unido y otros países, estudiantes de secundaria y otros se hicieron partidarios de la lucha.

## Se hará gira de celebración

La moción del 1 de mayo del Departamento de Seguridad Interna de cesar sus procedimientos de deportación “me animan a seguir con la lucha”, dijo Calero. “Continuaré hablando acerca de los casos fabricados contra Farouk Abdel-Muhti, Sami Al-Arian, Omar Jamal, y los cinco revolucionarios cubanos presos en cárceles de Estados Unidos, éstos últimos acusados

falsamente de ‘conspiración’ de realizar espionaje.

“La victoria de mi lucha ayuda a poner al descubierto las violaciones de los derechos de los trabajadores y los inmigrantes que suceden a diario”.

Calero dijo que está ansioso de poder reenfocar sus energías en lo que estaba haciendo antes de ser detenido por el INS el 3 de diciembre: escribir para *Perspectiva Mundial* y el *Militant*, decir la verdad sobre la resistencia de los trabajadores y agricultores ante la ofensiva patronal, y la lucha mundial por el socialismo.

“Cuando aseguremos la última pieza de esta lucha, y me regresen la tarjeta verde y mi pasaporte, emprenderé una gira de celebración”, dijo Calero. “Quiero compartir estos logros con los que participaron en esta lucha.

“Esperamos encontrarnos de nuevo con los centenares de trabajadores y otros que ayudaron a hacer retroceder al gobierno.

Volveremos a hablar con muchos luchadores, desde los trabajadores de la carne en el Medio Oeste, como los que están en huelga contra la Tyson Foods en Wisconsin, hasta los obreros de la costura que realizaron una huelga exitosa contra la empresa Point Blank cerca de Miami y que ahora continúan su lucha por un sindicato y un contrato.

“Quiero enterarme de la situación de sus luchas y qué podemos hacer para ayudar. Voy a explicar que esta victoria es un arma que otros pueden usar para defender sus derechos en Estados Unidos y el mundo entero”.

## Exigen libertad de Farouk Abdel-Muhti, militante palestino detenido un año sin cargos



JOHN STUDER•PERSPECTIVA MUNDIAL

**Defensores de Farouk Abdel-Muhti protestan el 25 de abril frente al Edificio Federal de Nueva York para exigir la inmediata excarcelación del activista palestino y apoyar su derecho a vivir en Estados Unidos. Conmemoraban el primer aniversario de su detención por la policía de inmigración, la cual lo ha mantenido preso sin cargos y bajo la amenaza de deportación. ‘De pie y hombro a hombro, nunca dejaremos que nos intimiden. Pido su apoyo a la demanda por mi libertad y la libertad de todos los inmigrantes detenidos’, dijo Abdel-Muhti en un mensaje que se leyó en la manifestación.**